

E395 - The Chunin Exams Begin!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:20] ---

Halt!

[00:26] ---

Are you a shinobi
of the Hidden Leaf?

[00:28] ---

Yes, I'm Kakashi Hatake
of Hidden Leaf Village.

[00:32] ---

Our Lady Hokage sent me here.

[00:35] ---

I have a joint letter from the Hidden Leaf
and the Hidden Sand.

[00:40] ---

Then I will accept it.

[00:42] ---

No... I've been ordered to
present it to your leader,

[00:45] ---

Hanzo of the Salamander himself.

[00:49] ---

Is that a part of your plan
to get close to Lord Hanzo?!

[00:54] ---

Threatening me is the same as
threatening the Hidden Leaf and Sand...

[01:00] ---

Is that what you really want?

[01:05] ---

All right...

[01:07] ---

I'll let them know.

[02:41] ---

The Chunin Exams Begin!

[02:56] ---

Lord Hanzo will see you now.

[02:58] ---

Surrender all of your weapons,
and then enter.

[03:02] ---

*As rumored, the immigration inspections
are extremely strict.*

[03:13] ---

So his security is airtight.

[03:16] ---

Kakashi Hatake...

[03:18] ---

Nice of you to come.

[03:20] ---

Put the message you brought
over there.

[04:06] ---

The Leaf has brought an invitation
to the Chunin Exams

[04:08] ---

jointly sponsored by them
and the Sand.

[04:11] ---

It's probably just a ploy to gather
all the villages and spy on them.

[04:18] ---

Hanzo sent many of the genin from
this village for the last Chunin Exams.

[04:26] ---

Then send a few teams
to keep them happy.

[04:31] ---

Let them keep believing that
Hanzo is the leader of the Hidden Rain...

[04:35] ---

In the meantime, we'll gather intel
about the Jinchuriki.

[04:39] ---

Understood...

[05:11] ---

Is everyone here?

[05:18] ---

A letter has arrived from Hanzo of
the Salamander

[05:22] ---

from the Hidden Rain Village.

[05:28] ---

Well, well... He's sending genin to
join the Hidden Leaf and Sand...

[05:35] ---

Does this repudiate the rumors
surrounding the Hidden Rain then?

[05:41] ---

No...

[05:42] ---

Sending genin could simply be
a ruse to hide the truth...

[05:49] ---

Then...

[05:51] ---

Keep a close watch

[05:52] ---

on the Hidden Rain genin
who are sent here.

[06:19] ---

I am so bored...

[06:29] ---

Fuu! Lord Shibuki wants to see you.

[06:33] ---

Oh no! Did I do something?

[06:39] ---

WATERFALL

[06:45] ---

Lord Shibuki, I've brought Fuu.

[06:48] ---

Hey, Fuu!

[06:52] ---

What's up, Chief?!

[06:55] ---

What were you thinking?!

[06:56] ---

Requesting an application for
the Chunin Exams

[06:59] ---

from the Hidden Leaf?!

[07:00] ---

Shouldn't I have?

[07:02] ---

Then can you recommend me?

[07:05] ---

What?!

[07:07] ---

And what will you do if it leaks out
that you're a Jinchuriki?

[07:11] ---

Well then...

I guess I'll go on my own.

[07:13] ---

Huh?!

[07:15] ---

H-Hey wait!

[07:17] ---

Wait, Fuu!

[07:19] ---

I want to see the outside world!

[07:22] ---

If you won't acknowledge me,
I'll just leave the village!

[07:25] ---

A-All right!

[07:29] ---

You never give up once
you make up your mind.

[07:31] ---

Will you forgive me?

[07:35] ---

Then listen to me.

[07:41] ---

The Chunin Exams aren't
your run-of-the mill tests.

[07:45] ---

It's a battle where you
put your life on the line

[07:46] ---

for your dreams and
the pride of the village.

[07:49] ---

In the past, the Village Hidden
in the Waterfalls

[07:51] ---

was nowhere near the scale
of the Hidden Leaf or Sand,

[07:55] ---

but we were feared

[07:56] ---

as a shinobi village that produced
skilled jonin, one after another.

[08:01] ---

That's why although we are
not part of the Five Great Nations,

[08:04] ---

we are allotted a Tailed Beast.

[08:07] ---

The Chunin Exam is the ideal opportunity
to make a name for us

[08:10] ---

and impress the Feudal Lords
who hire Hidden Villages,

[08:12] ---

and other shinobi leaders as well.

[08:15] ---

It's our chance to restore
our past glory.

[08:19] ---

As long as you're going
to participate,

[08:21] ---

go out and fight to make
the Hidden Waterfall known.

[08:25] ---

All right! Got it!

[08:27] ---

I'll rile up a storm!

[08:29] ---

However!

[08:30] ---

Don't let anyone find out...

[08:32] ---

...that you are a Jinchuriki...

[08:34] ---

Okay!

[08:39] ---

Kegon, Yoro...

[08:41] ---

Hide your jonin status
and guard Fuu.

[08:42] ---

Right!

[08:43] ---

- Right!
- Right!

[08:47] ---

He's beyond my control now.

[08:51] ---

Does this mean...

[08:53] ---

the Hidden Waterfalls will
send one team of three?

[08:58] ---

It's almost terrifying
in its brevity,

[09:02] ---

but it is an official application.

[09:04] ---

Let's close
the application period soon!

[09:08] ---

Oh!

[09:08] ---

What is it?

[09:09] ---

W-We forgot to solicit
Hidden Leaf entrants!

[09:14] ---

What?!

[09:22] ---

Are you actually going
to supervise?

[09:25] ---

Yes. I'll oversee the finals
of the second round.

[09:30] ---

It's so that no fatalities
occur during the test.

[09:32] ---

What will you achieve
by smoking out the rebels?

[09:35] ---

It's not like that...

[09:36] ---

Then what?

[09:38] ---

Why would you go so far
as to face danger head on?

[09:42] ---

My feelings haven't changed
from that time.

[09:46] ---

Don't tell me...
you want to bond with the rebels?

[09:50] ---

That's impossible!

[09:52] ---

Even if you're up to it,
they won't listen!

[09:56] ---

He is...

[09:57] ---

Naruto is working hard,
to forge bonds with others...

[10:03] ---

So I won't give up either
until the day comes

[10:05] ---

when I can share suffering,
sadness, and happiness with others.

[10:10] ---

I consider this my first test,

[10:12] ---

as the Kazekage of
the Hidden Sand.

[10:16] ---

*Once he makes up his mind,
he won't listen... Damn it!*

[10:22] ---

The Hidden Sand will send
the same as last time...

[10:25] ---

Nine teams, 27 shinobi.

[10:27] ---

The Hidden Rain will have fifteen.

[10:29] ---

And Hidden Grass is sending six.

[10:32] ---

The Hidden Waterfall sent word

[10:34] ---

that they are also sending
a team of three.

[10:38] ---

The Hidden Cloud and
Land of Water sent polite regrets,

[10:43] ---

but our invitation was sent back
by the Land of Earth.

[10:47] ---

As the host village,

[10:49] ---

we'll have to enter the same number
as the last exams.

[10:55] ---

I want all of you to list
the genin under you

[10:58] ---

and turn in your recommendations.

[11:22] ---

Are you stupid?

[11:23] ---

That's barely cooked.

[11:26] ---

Meat tastes best when
there's still some red left.

[11:31] ---

Hey, Asuma Sensei...

[11:33] ---

So what's going to happen
to our team

[11:36] ---

in the upcoming Chunin Exams?

[11:38] ---

Considering your skills now,
it's only natural I recommend you.

[11:44] ---

But Shikamaru is already
a chunin, so he can't enter.

[11:49] ---

So we're one member short.

[11:53] ---

Currently, Team Asuma is
captained by Shikamaru.

[11:58] ---

If I'm to find a replacement...

[12:01] ---

It's going to be difficult

[12:02] ---

to be a stand-in for only
the Chunin Exams.

[12:05] ---

Umm... I have someone in mind.

[12:11] ---

Someone who rivals Shikamaru
in intelligence?

[12:17] ---

CIPHER CORPS

[12:27] ---

Is there anyone like that?

[12:29] ---

She's probably not
as smart as Shikamaru,

[12:31] ---

but she may just
be tougher than him.

[12:41] ---

You'll be fine now.

[12:52] ---

Me? Join Team Asuma?

[12:55] ---

Both Sasuke and Naruto
are missing from Team 7, right?

[12:59] ---

Y-Yeah...

[13:02] ---

So you need to
join a three-man team

[13:04] ---

in order to take
the Chunin Exams, right?!

[13:07] ---

Yeah...

[13:09] ---

So you'll join, right?

[13:12] ---

But...

[13:14] ---

I know your strength
better than anyone.

[13:19] ---

At the last Chunin Exams...

[13:21] ---

I got a good taste of your power.

[13:28] ---

Still...I can't.

Please find someone else.

[13:32] ---

Why?!

[13:34] ---

We know that you've trained hard
under Lady Tsunade for two years.

[13:39] ---

You've grown so much.

[13:44] ---

If you're just going to wait
for Naruto and Sasuke...

[13:48] ---

If you do that,

[13:49] ---

you'll never be able to grab
opportunities that come around!

[13:52] ---

It's not that...

[13:54] ---

If you add me onto your team now,
I'll probably be a nuisance.

[13:58] ---

That's not true! Please!

[14:14] ---

Cha!

[14:22] ---

Your movements are getting better!

[14:25] ---

*By the way, do you remember
the first thing I taught you?*

[14:29] ---

Of course.

[14:30] ---

*Medic Ninja must never
get themselves killed.*

[14:33] ---

*Thus they must never force
their way forward.*

[14:36] ---

That is true...

[14:38] ---

*However, that does not mean
that you don't have*

[14:40] ---

*to learn jutsu necessary
to fight on the frontline.*

[14:44] ---

And...

[14:46] ---

What I'm teaching you now...

[14:48] ---

*Keep it buried in your heart
and train. Understood?*

[14:53] ---

Yes!

[15:07] ---

*While I'm training,
I'll only be a burden to others.*

[15:13] ---

But...

[15:22] ---

How did it go?
What did Sakura say?

[15:27] ---

She turned us down.

[15:29] ---

Aww... We're short one,
and she's short two.

[15:34] ---

I thought it would
have been perfect!

[15:37] ---

What did Sakura say?

[15:39] ---

She doesn't want to
be a burden on us.

[15:45] ---

What a lame excuse.

[15:48] ---

But... I haven't given up yet!

[16:15] ---

Excuse me.

[16:18] ---

Oh...sorry.

[16:21] ---

Please...

[16:22] ---

Thank you!

[16:30] ---

Excuse me.

[16:31] ---

May I ask you to take a look
at these and put your seal on it?

[16:34] ---

Shizune, do you want to kill me?!

[16:38] ---

It's been a while since
we had the Chunin Exams

[16:41] ---

and nothing moves forward
without your seal of approval.

[16:46] ---

Damn it...
I didn't expect all this work.

[16:50] ---

Oh, Sakura was here.

[16:53] ---

What?

[16:53] ---

If she needed something,
why didn't she just come in?

[17:07] ---

*What would Naruto do...
if he were in my place?*

[17:14] ---

I'm going to attack you now...

[17:16] ---

and it'll be for real.

[17:19] ---

Come at me seriously,
as if I'm your enemy.

[17:26] ---

Got it!

[17:35] ---

LEAF HOSPITAL

[17:46] ---

What's wrong?

[17:48] ---

Sakura!

[17:49] ---

He got caught under
a landslide during a mission.

[17:53] ---

His condition is grave.

[17:57] ---

He needs emergency surgery
right away.

[17:59] ---

Take him to the ICU immediately!

[18:01] ---

Right!

[18:02] ---

ICU

[18:08] ---

I'm beginning treatment.

[18:15] ---

*I can't keep running behind
Naruto and Sasuke forever.*

[18:19] ---

*I have to surpass my limits
on my own.*

[18:46] ---

It's no good.

I don't have enough chakra!

[18:49] ---

*I need to concentrate
more chakra for the surgery...*

[19:02] ---

More...more chakra!

[19:05] ---

What? Sakura is?!

[19:07] ---

Yes. We just got word
from Leaf Hospital...

[19:11] ---

This is not good.

[19:12] ---

What?

[19:13] ---

But Sakura is skilled enough
to do a surgery like this...

[19:19] ---

If this was our usual Sakura...

[19:21] ---

We have to go.

[19:43] ---

ICU

[19:50] ---

Sakura!

[19:57] ---

The Jutsu Ritual using chakra
was completed without incident.

[20:01] ---

The surgery was a success.

[20:03] ---

Leave it to your student.
She did an outstanding job.

[20:07] ---

I see.

[20:10] ---

*You are truly a disciple of Tsunade,
one of the Legendary Sannin.*

[20:15] ---

*At this point,
you should be capable*

[20:17] ---

*of overcoming any hardship
that comes your way.*

[20:21] ---

Okay, with the team of

Ino, Choji and Sakura...

[20:24] ---

our participant list is complete.

[20:27] ---

It's not as many as the 29 teams
we had the last time...

[20:30] ---

But it's a decent list of participants.

[20:32] ---

Yes.

[20:34] ---

The time has finally come.

[22:37] ---

The Chunin Exam!

[22:39] ---

It's been a while
since they last held them!

[22:40] ---

It's been two years.

[22:42] ---

I see, so this means
Big Brother Naruto's coming back!

[22:45] ---

Huh? Naruto?

[22:47] ---

He's coming back to
take the Chunin Exam, right?

[22:49] ---

He's not coming.

[22:50] ---

What?

[22:51] ---

Who knows where or how
he's training right now.

[22:54] ---

His whereabouts are still unknown...

[22:56] ---

Next time on Naruto Shippuden:

[22:58] ---

In Naruto's Footsteps ~ The Path Traveled
"The Three Questions"

[23:00] ---

Does this mean they're going to proceed
without including Big Brother Naruto?

[23:03] ---

In Naruto's Footsteps ~ The Path Traveled
THE THREE QUESTIONS

[23:04] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 08:17:56 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 08:17:56 UTC by whimsee